**Κείμενο 11**

**Η διδασκαλία του λεξιλογίου**

Το λεξιλόγιο παίζει σημαντικό ρόλο στην κατάκτηση της ξένης γλώσ­σας. Αυτό πρέπει να παρουσιάζεται σταδιακά, συστηματικά και σε ε­ξάρτηση από το μαθητικό επίπεδο. Στο πρωταρχικό στάδιο μαθαίνεται συγκεκριμένο λεξιλόγιο, συνδεδεμένο με πιο σημαντικά καθημερινά θέματα («Στην τάξη», «Στο γραφείο», «Στο δρόμο», «Στο μαγαζί», «Στο ζαχαροπλαστείο», *«Στο εστιατόριο», κ.α.). Το* λεξιλόγιο *για τα δεδομένα* θέματα δεν περιορίζεται *σ'* αυτό το επίπεδο, αλλά διδάσκονται και μαθαίνονται μόνο οι πιο βασικές έννοιες από όλα τα θέματα. Σκοπός δεν είναι να περιοριστούν τα θέματα ή να δυσκολέψουν τους μαθητευόμενους με καινούργιες λέξεις και εκφράσεις, αλλά μόνο να εισάγουν βα­σικές έννοιες. Σταδιακά τα θέματα διευρύνονται και εμβαθύνουν στην λεξικολογική σχέση και κάθε φορά προστίθεται κάτι καινούργιο, καθώς ταυτόχρονα επαναλαμβάνουν το παλιό μελετημένο λεξιλόγιο. Αλλά δεν πρέπει να ξεχάσουν, ότι *αυτό διδάσκεται και εξασκείται μόνο μέσω επι*κοινωνιακής προσέγγισης, αλλά ποτέ τυπικό. Επίσης, έτσι είναι υπο­χρεωτικό να τηρείται η αρχή του συστήματος, γιατί έτσι πιο εύκολα κα­τανοούν τις καινούργιες λέξεις και εκφράσεις, όχι χαοτικά, αλλά αυστηρώς προγραμματισμένα, υπό την άμεση καθοδήγηση του καθηγητή της ξένης γλώσσας.

Η συστηματικότητα του λεξιλογίου μπορεί να μελετηθεί με τους α­κόλουθους τρόπους·.

Θεματική μελέτη (ειδικά κατάλληλη για το πρωταρχικό στάδιο των μαθητευόμενων)

Μαθαίνουν λέξεις και εκφράσεις σε ορισμένα θέματα:

«Στην τάξη»: αίθουσα, θρανία, καρέκλες, κρεμάστρα, γραφείο, πάτω­μα, ταβάνι, παράθυρο, πόρτα, πίνακας, τοίχος, εικόνα, λάμπα, κουρτί­να, κ.α.

«Το σπίτι μου»: σπίτι, διαμέρισμα, δωμάτιο, *κουζίνα, μπάνιο,* διάδρο­μος, τραπεζαρία, υπνοδωμάτιο, έπιπλα, κρεβάτι, καθρέφτης, κ.α.

«Στο σούπερ *μάρκετ»: προϊόντα, πωλητής, αγοραστής, πουλάω,* πλη­ρώνω, αγοράζω, ανοίγω, κλείνω, παίρνω, δίνω, αφήνω, καλάθι, φρού­τα, λαχανικά, κρέας, ψάρι, ψωμί, μπισκότα, τσάι, καφές, κ.α.

«Στο περίπτερο»: εφημερίδες, περιοδικά, φύλλα, χαρτί, κ.α.

«Στο εστιατόριο»: παραγγέλνω, φέρνω, τρώω, πίνω, τρώω, κυρίως πιάτο, ποτά, κ.α.

«Ρούχα», «Χρώματα»(άσπρο, πράσινο, κόκκινο, κ.α.), «Εποχές», <Μέ­ρες της εβδομάδας», *«Ημερολόγιο», κ.α.*

Η μελέτη των λέξεων σύμφωνα με την παρα­ γωγή λέξεων

Η μελέτη του λεξιλογίου σύμφωνα με την παραγωγή λεξικών στοιχεί­ων *καταλαμβάνει ειδική σημαντική θέση στην διδασκαλία της ξένης γλώσσας.* Ξεκινάει μοναδικά από τους πιο βασικούς εκπροσώπους της δεδομένης ομάδας παραγωγής λέξεων. Στο πρωταρχικό στάδιο αυτό δεν περιορίζεται, αλλά αποκαλύπτεται σταδιακά και *εμβαθύνει με την* εξέλιξη των μαθητευόμενων. Η παραγωγή λεξικών στοιχείων φέρουν πλούσιες πληροφορίες και βοηθάει στην κατανόηση του ξένου λόγου.

Μόνο κάποια από τις γνωστές καταλήξεις μπορεί να ανακτήσει πολύτι­μες πληροφορίες για την δεδομένη άγνωστη λέξη και αν αυτή δεν κατα­νοείται πλήρως, οι μαθητευόμενοι μπορούν τουλάχιστον να προσανατοληθούν σε γενική έννοια για τι είναι η λέξη. Για παράδειγμα:

Η κατάληξη «-**ица**» φέρει την σημασία του τόπου, όπου πουλάται ή παράγεται κάτι: ζαχαροπλαστείο, βιβλιοπωλείο, εργαστήριο, κρεοπω­λείο, φούρνος κ.τ.λ.

Η κατάληξη «-**тел**» φέρει την σημασία για «πρόσωπο ή αντικείμενο, το οποίο εκτελεί κάποια δραστηριότητα» : δάσκαλος, πομπός, φίλος κ.τ.λ.

Η κατάληξη «-**ач**» έχει σημασία για πρόσωπο, το οποίο επίσης εκτελεί κάποια καθορισμένη δραστηριότητα: πωλητής, αγοραστής, ταμίας, δέ­κτης κ.τ.λ.

Λέξεις *με γενική ρίζα «γένος»: γονείς, είμαι γεννημένος, ημέρα γενε­θλίων,* χώρα γέννησης, συγγενής, γένος, γεννιέμαι, γονικός, συγγένεια κ.τ.λ.

Λέξεις με γενική ρίζα «εργασία»: εργάζομαι, εργαζόμενος, εργάσιμη μέρα, εργάσιμος χρόνος, εργασία, εργατικός κ.τ.λ.

Χρήση των λέξεων με ίδια ή αντίθετη σημασία

Α) Συνώνυμα

Η κατοχή των συνωνύμων διευρύνει το λεξικολογικό επίπεδο. Στο πρωταρχικό επίπεδο χρησιμοποιούνται μη πραγματικά συνώνυμα, αλλά ενδεχόμενα. Οι λέξεις που παρουσιάζονται ως παρόμοιες, ίδιες, απλά για να εξηγήσει κάποια σημασία σε γνωστό ήδη γλωσσικό περιβάλλον κ πολύ περισσότερο να επικοινωνούν με γνωστό και επαρκές για τους *μαθητευόμενους λόγο. Στο τελευταίο στάδιο αποκαλύπτεται* ήδη μο­ντέρνα διαφορά στα συνώνυμα, επειδή είναι γνωστό, ότι σχεδόν ποτέ δεν ταιριάζουν πλήρως στην σημασία και έχουν την δική τους ειδική χρήση.

B) Αντώνυμα

Τα αντώνυμα είναι λέξεις με αντίθετη σημασία και η χρήση τους είναι ιδιαίτερα χρήσιμη όπως *και* στην σημασιολογία των εννοιών, έτσι και για τον εμπλουτισμό του λεξικολογικού αποθέματος. Η κατοχή τους ξε­κινάει ακόμα από την αρχή-αρχή της εκμάθησης:

Επιρρήματα: γρήγορα/αργά, εύκολα/δύσκολα, πολύ/λίγο, πάνω/κάτω, μπροστά/πίσω κ.τ.λ.

Επίθετα: καλός/κακός, ψηλός/κοντός, φτηνός/ακριβός, όμορφος/άσχημος κ.τ.λ.

Ρήματα: ανοίγω/κλείνω, μπαίνω/βγαίνω, ανεβαίνω/κατεβαίνω, αναχωρώ/φεύγω κ.τ.λ.

Γ) Ομόνυμα

Είναι λέξεις με διαφορετική σημασία, αλλά με ίδια φωνητική ακουστι­κή. *Είναι χαρακτηριστικά* για το τελικό στάδιο. Τέτοια ομόνυμα από την αρχή είναι:

*Καρέκλα: 1.έπιπλο, 2.χώρος για φαγητό*

Σηκώνομαι: 1.Ξυπνάω από ύπνο, 2.κάτι γίνεται έξω

Δρόμος: 1.Περπατάω στον δρόμο, 2.μια φορά, δεύτερη φορά στην ε­βδομάδα

Ξύλο: ξύλα/ξύλα

Καλό είναι ξεχωριστά παραδείγματα να δίνονται με συγκεκριμένες εκφράσεις, στις οποίες χρησιμοποιούνται πιο συχνά, αλλά δεν μεταφράζονται.

*Δ) Παγκόσμιο λεξιλόγιο*

Λέξεις από το διεθνές λεξιλόγιο είναι μια πλούσια και μεγάλη διευκόλυνση για τους καθηγητές, *επειδή εύκολα καταλαβαίνουν και κατα­κτούν* και δεν έχουν ανάγκη την σημασιολογία. Πρέπει να χρησιμοποιή­σουν ενδεχομένως πολύ περισσότερο από ότι την πρωταρχική εκμάθη­ση. Καλό είναι με σκοπό την πιο εύκολη σημασιολογία της δοσμένης λέ­ξη, εκεί όπου υπάρχουν δύο λέξειςμια βουλγαρική και μια άλλη από το διεθνές λεξιλόγιο, να χρησιμοποιηθεί πρώτα η ξένη λέξη, και μετά να *δοθεί καί* η βουλγαρική.

Επαγγέλματα: μηχανικός, δημοσιογράφος, δικηγόρος, φιλόσοφος, ιστορικός, *οδοντίατρος κ.τ.λ*

Ονόματα των επιστημών: φιλοσοφία, ιστορία, βιολογία, φυσική, μαθηματικά, *ψυχολογία κ.τ.λ.*

Τεχνολογία: κομπιούτερ, εκτυπωτής, φωτογραφική, κασετόφωνο, μαγνητόφωνο, τηλέφωνο *κ.τ.λ.*

**Συμπέρασμα:**

Η δουλεία πάνω στο λεξιλόγιο διαχωρίζεται στις ακόλουθες φάσεις:

* Είσοδος του λεξιλογίου(σημασιολογία, επεξή­γηση)
* Έλεγχος για κατανόηση
* Εξάσκηση, ενδυνάμωση, πρακτική κατάκτηση
* Διεύρυνση και εμπλουτισμός